

seven hundred and fifty pounds currency, already advanced him during the present Session, upon an Address of this House; and that the aforesaid sum be charged to the Fund by Law appropriated for that purpose, and if the said Fund shall be found insufficient, that this House will make good the same.

Ordered, That Mr. Vanfelson, Mr. Taschereau, Mr. Mayrand, and Mr. Cockburn, do present the said Address to His Excellency the Governor in Chief.

Report on the
House of In-
dustry Bill.

Mr. McCord, from the Special Committee to whom was referred the Bill to establish a House of Industry in the City of *Montreal*, reported, that the Committee had gone through the Bill, and had made several amendments thereto, which he was directed to report to the House, whenever it shall be pleased to receive the same; and he read the Report in his place, and afterwards delivered it, with the Bill, in at the Clerk's Table, where the amendments were again read.

On motion of Mr. McCord, seconded by Mr. Cockburn,

Referred.

Ordered, That the said Bill and amendments be referred to a Committee of the whole House.

Resolved, That this House will, to-morrow, resolve itself into a Committee of the whole House, on the said Bill and amendments.

On motion of Mr. Cockburn, seconded by Mr. Mayrand,

Ordered, That the Order of the Day, for the House in Committee, on the Bill for appointing Commissioners to investigate the claims of persons to Lands in the Inferior District of *Gaspé*, which was lost by the adjournment of the House on Wednesday last, be revived.

Resolved, That this House will, to-morrow, resolve itself into the said Committee.

On motion of Mr. Cuvillier, seconded by Mr. Davidson,

Ordered, That the Order of the Day of the twenty-fourth of February last, for the House in Committee, on the Bill to establish a Watch in the Cities of *Quebec* and *Montreal*, and for Lighting the said Cities, which was lost by the adjournment of the House on that day, be revived.

Resolved, That this House will, upon Monday next, resolve itself into a Committee of the whole House, on the said Bill.

Message from
the Governor.

A. W. Cochran, Esquire, Civil Secretary to His Excellency the Governor in Chief, was admitted within the Bar, and delivered to Mr. Speaker a Message from His Excellency the Governor in Chief, signed by His Excellency.

And then he withdrew.

The said Message was then read by Mr. Speaker, all the Members being uncovered, and is as followeth:

J. C. SHERBROOKE, GOVERNOR IN CHIEF.

The Governor in Chief calls the attention of the House of Assembly, to the present state of the Court of King's Bench at *Montreal*, and to the delay of Public Justice, both Civil and Criminal, which will probably result therefrom; one of the Judges of the said Court having been directed to abstain from the exercise of his judicial functions, on account of the charges preferred against him; another, from conscientious motives, declining to sit in certain very important criminal matters that come before that Court; and a third labouring under a grievous malady, which will probably render it necessary for the Governor in Chief to comply with his request for leave of absence, to repair to *England* for the cure thereof: and the Governor in Chief recommends to the Assembly, to consider the expediency of making such alteration in the Judicature Act, as shall enable him, in the present instance, and generally, whenever similar circumstances shall occur in future, to provide for the Administration of Public Justice, by the appointment of one or more Assistant Judges, to carry on the business of the Courts, until the

cinquante Livres courant qui lui ont déjà été avancées durant la présente Session sur une Adresse de cette Chambre, et que la susdite Somme soit chargée sur les Fonds appropriés par la Loi à cet effet, et si ledit Fonds est trouvé insuffisant cette Chambre en fera bon.

Ordonné, Que Mr. Vanfelson, Mr. Taschereau, Mr. Mayrand et Mr. Cockburn présentent ladite Adresse à Son Excellence le Gouverneur en Chef.

Mr. McCord, du Comité Spécial auquel a été référé le Bill pour établir une Maison d'Industrie dans la Cité de *Montréal*, a fait rapport que le Comité avoit passé le Bill, et y avoit fait plusieurs Amendemens dont il avoit ordre de faire rapport à la Chambre, lorsqu'il lui plaira de les recevoir: Et il a lu le Rapport à sa place, et ensuite l'a remis, avec le Bill, à la Table du Greffier, où les Amendemens ont été lus de nouveau.

Rapport sur le
Bill de la Ma-
ison d'Industrie.

Sur Motion de Mr. McCord, secondé par Mr. Cockburn,

Ordonné, Que ledit Bill et les Amendemens soient référés à un Comité de toute la Chambre.

Référé.

Résolu, Que, demain, cette Chambre se formera en Comité de toute la Chambre sur ledit Bill et les Amendemens.

Sur Motion de Mr. Cockburn, secondé par Mr. Mayrand,

Ordonné, Que l'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour nommer des Commissaires, pour examiner les réclamations de certaines personnes aux terres dans le District inférieur de *Gaspé*, qui a été perdu par l'ajournement de cette Chambre, Mercredi dernier, soit rétabli.

Résolu, Que demain cette Chambre se formera en ledit Comité.

Sur Motion de Mr. Cuvillier, secondé par Mr. Davidson,

Ordonné, Que l'Ordre du jour du vingt-quatre Février dernier, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour établir un Guet dans les Cités de *Québec* et de *Montréal*, et pour éclairer lesdites Cités, perdu par l'ajournement de la Chambre ce jour-là, soit rétabli.

Résolu, Que, Lundi prochain, cette Chambre se formera en Comité de toute la Chambre sur ledit Bill.

A. W. Cochran, Ecuyer, Secrétaire Civil de Son Excellence le Gouverneur en Chef, a été admis en dedans de la Barre, et a remis à Mr. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur en Chef, signé de Son Excellence.

Message du
Gouverneur.

Et ensuite il s'est retiré.

Ledit Message a été alors lu par Mr. l'Orateur, tous les Membres étant découverts, et il est comme suit:

J. C. SHERBROOKE, GOUVERNEUR EN CHIEF.

Le Gouverneur en Chef requiert la Chambre d'Assemblée de prendre en considération l'État de la Cour du Banc du Roi à *Montréal*, et le délai qui probablement en doit résulter dans l'Administration de la Justice, tant civile que criminelle. L'un des Juges de ladite Cour ayant reçu ordre de s'abstenir de l'exercice de ses fonctions judiciaires, rapport aux Accusations qui ont été portées contre lui; un autre guidé par des motifs de conscience et de délicatesse, refuse de siéger sur certains objets de nature criminelle, et de la plus haute importance, portés par devant cette Cour; et un troisième se trouve attaqué d'une maladie qui, probablement induira le Gouverneur en Chef à lui accorder, en conformité à sa demande, la permission de passer en *Europe* pour le cas susdit. Et le Gouverneur en Chef recommande à l'Assemblée de prendre en considération la nécessité qui existe de faire tel changement à l'Acte de Judicature, qui puisse mettre Son Excellence, dans le cas présent, et généralement toutes et chaque fois que pareille circonstance se rencontrera à l'avenir, à même de pourvoir à l'Administration de la Justice